

天主教 San Pablo 華人團體



Mary's House of Mercy
1850 Church Lane, San Pablo, CA 94806
www.cccsjb.org



2015 年 12 月份堂區通訊

第 89 期

❖ 神長：陳 峰 神父

聖家節（丙年）

❖ 中文彌撒：

每月第二、第四主日上午 10:00 a.m. 舉行。（彌撒後安排有團體聚餐活動）

❖ 登記祈禱意向、安排為病患教友送聖體，請與胡清茵姐妹聯繫。

❖ 和好聖事：

每月第二、四主日上午 12:00 p.m.。

❖ 聖經研習：

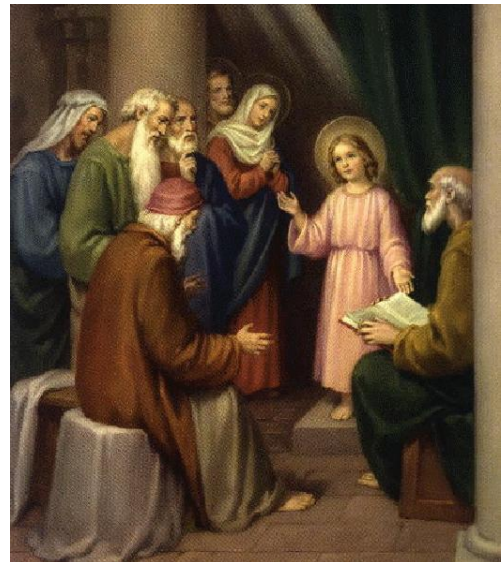
每月第二週六下午
4:00 p.m.，於 Berkeley Holy Spirit Parish-
Newman Hall（2700 Dwight Way,
Berkeley, CA 94704，5:00 p.m. 參加彌
撒）。

❖ 奉獻支票抬頭請寫：

Oakland Chinese Pastoral Center

❖ 聯絡人：

Anna Hu 胡清茵姊妹
(510) 517-2017, annahu7@gmail.com



教會重要節日或慶典：

- 12/27/15 聖家節

耶穌第一次宣講【福音：路二 41-52】

41 他的父母每年逾越節往耶路撒冷去。42 他到了十二歲時，他們又照節日的慣例上去了。43 過完了節日，他們回去的時候，孩童耶穌卻留在耶路撒冷，他的父母並未發覺。44 他們只以為他在同行的人中間，遂走了一天的路程；以後，就在親戚和相識的人中尋找他。



45 既找不著，便折回耶路撒冷找他。46 過了三天，纔在聖殿裡找到了他。他正坐在經師中，聆聽他們，也詢問他們。47 凡聽見他的人，對他的智慧和對答，都驚奇不止。48 他們一看見他，便大為驚異，他的母親就向他說：「孩子，為什麼你這樣對待我們？看，你的父親和我，一直痛苦的找你。」49 耶穌對他們說：「你們為什麼尋找我？你們不知道我必須在我父親那裡嗎？」50 但是，他們不明白他對他們所說的話。51 他就同他們下去，來到納匝肋，屬他們管轄。他的母親把這一切默存在心中。52 耶穌在智慧和身量上，並在天主和人前的恩愛上，漸漸地增長。

「聖家節」節日簡介

「聖家節」是教會勉勵基督徒家庭，以耶穌、瑪利亞和若瑟所組成的納匝肋聖家為榜樣與模範，抗拒一切相反基督徒家庭價值觀念的外來威脅，而制訂的慶節。最早於十九世紀先在加拿大開始，後來由於教宗良十三世的大力支持，得到了世界性的響應，但是一直到 1920 年的彌撒禮儀本出版，才真正成為教會禮儀日曆中固定的節日，於聖誕八日慶期中的主日慶祝，如果聖誕節恰好是主日，則在十二月三十日慶祝此節日。

經文脈絡

新約聖經中聖家三口同時出現的場合，只有在耶穌的童年故事中。因此，本主日的福音選自路二 41-52，內容是關於聖家三口到耶路撒冷朝聖的事件。這是整本路加福音中耶穌第一次發言說話，也是人們第一次對祂的說話作出回應，整段經文就是以耶穌的言語以及其他人的回應為中心。

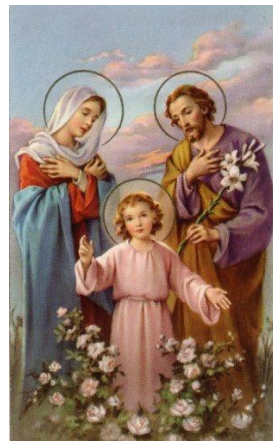
關於朝聖的規定

福音經文一開始提到「耶穌的父母每年逾越節往耶路撒冷去（過節）」（41）。其實猶太法律只規定「男人」必須每年去耶路撒冷朝聖，因此耶穌的「雙親」同時去朝聖，顯出他們對於法律特別的熱愛與忠誠。

根據猶太法律，男孩從十三歲開始才有到聖城朝聖的義務，路加在這裡報導耶穌十二歲的時候就和父母親一起去朝聖，大概也是強調這個家庭對於特別重視猶太法律的虔誠習慣。

失落孩童耶穌

當慶節結束，朝聖者各自返家的時候，孩童耶穌卻獨自留在耶路撒冷，這個情況顯示耶穌和這個城市具有特別的關係，使祂不顧家庭的約束和親情的關係。耶穌的父母發覺這個情況之後，便折返耶路撒冷尋找耶穌。關於他們尋找小孩的過程，路加描述的非非常精簡，只是一筆帶過，顯示出他只專注於報導他所願意敘述的事情，對其他個別的細節或資訊不感興趣。



充滿智慧的孩童耶穌

瑪利亞和若瑟「過了三天，才在聖殿裡找到耶穌。祂正坐在經師中，聆聽他們，也詢問他們。」（46）這樣的敘述突顯了聖殿所發生的事情，耶穌坐在經師中間如同一位聆聽和詢問的學生，在場的人都驚訝耶穌的智慧和對答。這個描述回應了在前面路二 40 所說的：「孩子漸漸長大而強壯，充滿智慧。」（多瑪斯偽福音還把這個事件加以擴展：「所有的人都注意聽他，並且驚訝像他一個這樣的小孩子解釋法律的重要部分和先知們的話，竟然令群眾、長老和經師們啞口無言。」）

瑪利亞的「抱怨」

耶穌的母親語帶指責地向祂訴說，他們為了找尋祂忍受許多痛苦（48），這話顯示出他們的驚惶失措，並沒有因為找到耶穌而喜樂。在這段經文和遭遇中，完全看不出瑪利亞對於耶穌特殊的來源有任何的認識與瞭解。

耶穌的回應

耶穌以兩個對應的問題（49）回應祂的母親：第一個反問「你們為什麼尋找我？」顯示瑪利亞的顧慮毫無必要；而第二個問題「你們不知道我必須在我父親那裡嗎？」則說明祂言行舉止的理由，而且顯示祂的父母本來應該瞭解這一切的。耶穌的生活一直含有某種「必須」，耶穌強調祂必須留在父的家（聖殿）中，意思是祂必須執行天父給祂的使命。無論如何，耶穌話中的「我的父親」和瑪利亞問話中的「你的父親」是相對應的，清楚地表達出耶穌是天主子，祂和天主間的父子關係遠比人間的親屬關係更為重要。耶穌的父母親不瞭解耶穌的話（50），因為祂的回答非常不尋常。

瑪利亞的態度

耶穌關於自己天主子的身份所說的話（以及許多其他的話），都是瑪利亞所不能瞭解的，但是她卻把一切默存於心。福音作者把這一個註腳放在耶穌和他們回去以後，並且服從他們的管教（51）。路加並沒有具體的指出，耶穌如何服從了父母的教導，這一點顯示天主子降生成人以後，和一切人完全相同，都置身於家庭規則之下。耶穌在這個情況下不斷地成長，在天主和人前的恩愛上漸漸的增長（52）。

綜合反省

這段福音的中心是耶穌對滿懷憂心尋找祂的雙親所提出的雙重問題，祂解釋自己「必須」留在耶路撒冷，以及世上的家庭的關係與祂做為天父之子的關係是不能相比的。這是整部福音的核心主題，作者在以後的經文中，將透過敘述耶穌的公開生活更詳細的表達這主題。因此，在這段經文中一些今日眼光看來不太合宜的言語或行動（例如：瑪利亞的指責，耶穌嚴厲的回答、以及瑪利亞和若瑟的不瞭解），對福音作者而言都不需要多做處理。由此可知，這段經文是採用歷史故事的形式，來表達初期教會的宣講。今日的讀者透過這段經文而瞭解，在耶路撒冷被釘死的耶穌，從生命之初就忠信地以天主子的身份執行祂的使命，不論祂的親戚或者民族是否瞭解，祂都按著天父的旨意生活。

堂區佈告

- 堂區事務需多位志工來服務，服務項目：聖堂內整潔。祭台神父所需用。聖經、歌本的整理。採取志願方式，請弟兄妹妹自動自發及幫助長者。
- 已購買餐廳所需要用的餐具，全均放置倉庫櫃中，請在用餐完後，將桌子收進倉庫，清理地面，垃圾請攜回家中丟棄，回歸原樣。
- 狄主教贈與各團體的書(單樞機-生命告別之旅系列)。主教期望拋磚引玉，不僅是讓大家輪著看，並希望大家能值此機會自高雄真福山多訂購一些書自留，並贈與教外的朋友，以介紹單樞機，認識天主教，並贊助真福山天主教真福山社福文教中心的修建工程。
- 天主教中英對照舊約全書業已出版, 敬請踴躍訂購, 每本\$10.00。
- 天主教教理《簡編》每本\$15.00, 請大家把握這個充實教理知識的機會。
- 堂區通訊歡迎大家投稿分享信仰生活的心得。

